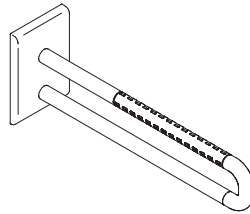


Montageanleitung Fixing Instructions Notice de montage Montage handleiding

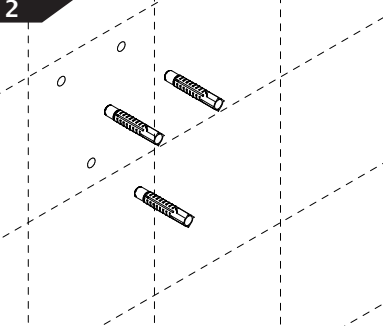
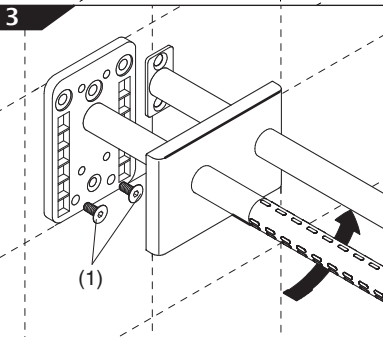
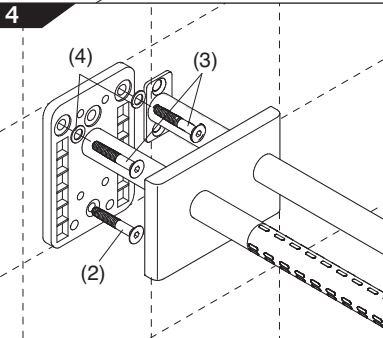
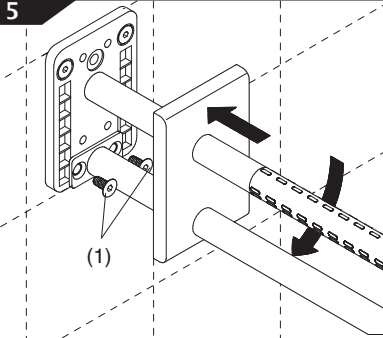
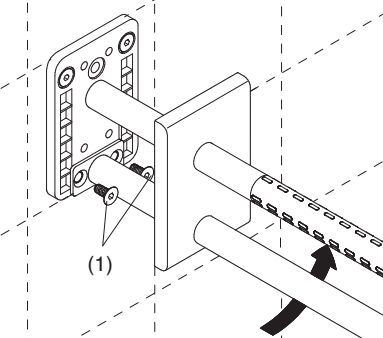
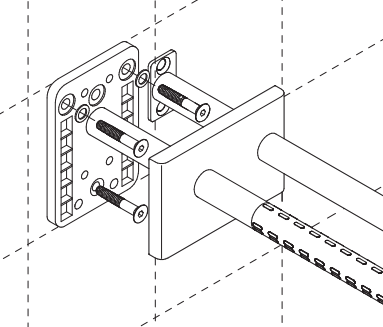


Wandstützgriff Serie NY.467/367
Barres d'appui murales Série NY.467/367
Wall support rail serie NY.467/367
wandesteun-greep serie NY.467/367

NORMBAU Beschläge und Ausstattungs GmbH
77871 Renchen/Germany · Schwarzwaldstraße 15

(DE) Verankerungsgrund prüfen und Befestigungsmaterial festlegen. Die Montage ist vom Fachmann auszuführen. Bei nicht fachgerechter Montage wird von NORMBAU keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Max. zul. Belastung auf dem Produkt 125 kg. Pflegehinweis: Reinigung mit weichem, feuchtem Tuch, evtl. mit handelsüblichen Spülmitteln. Keine scheuernden oder stark säurehaltigen Reinigungsmittel verwenden! Die Gewährleistung beträgt entsprechend der derzeitigen gesetzlichen Regelung 2 Jahre. Die Montage ist vom Fachmann auszuführen. Bei nicht fachgerechter Montage oder nicht sachgemäßer Verwendung wird von NORMBAU keine Haftung für Folgeschäden übernommen.	(FR) Analyser la composition du support et déterminer le matériel de fixation. La fixation doit être effectuée par un professionnel. En cas de fixation inadaptée, NORMBAU n'assure aucune garantie. Charge maximale 125 kg. Conseils d'entretien: Nettoyage avec un chiffon doux humide, éventuellement avec des produits de nettoyage ou de désinfection courants. Ne pas utiliser de produits à récurer ou d'acides! La durée de garantie est de deux ans selon la réglementation légale en vigueur. La fixation doit être effectuée par un professionnel. En cas de fixation inadaptée, NORMBAU n'assure aucune garantie.
(GB) Verify anchoring base and determine fixing material accordingly. The fixing has to be done by skilled workers only. If fixing has not been done professionally, NORMBAU will not assume liability for any consequential damages. Max. load for this product: 125 kgs. Recommendation for cleaning: Please clean with a soft, damp cloth. If necessary use only mild detergent, but NOT scouring or strong acidic cleaners. According to present legislation the guarantee period is two years. The fixing has to be done by skilled workers only. If fixing has not been done professionally and in case of inappropriate use, NORMBAU will not assume liability for any consequential damages.	(NL) Montage ondergrond controleren en bevestigingsmateriaal bepalen. De montage dient door een vakman te gebeuren. Bij niet montage door een specialist kan de aansprakelijkheid voor eventuele gevolgschade niet verhaald worden bij NORMBAU. Max. toelaatbaar gewicht op het produkt 125 kg. Onderhoudsadvies: Reinigen met een zachte, vochtige doek evt. met een afwasmiddel in de handel verkrijgbaar. Geen schuur of sterk zuurhoudende reinigingsmiddelen gebruiken. De garantie is in lijn met de huidige wettelijke regeling 2 jaar. De montage is door een vakman uit te voeren. Bij niet montage door een specialist kan de aansprakelijkheid voor eventuele gevolgschade niet neergelegd worden bij NORMBAU.

DE Verankerungsgrund	Befestigungsmaterial		FR Support	Matériel de fixation
GB Anchoring base	Fixing material		NL Montage ondergrond	Bevestigingsmateriaal
DE Beton ≥ B15 Vollziegel ≥ Mz12 Kalksandstein ≥ KSV12	3 Universal-Dübel S12 + 3 Senk-Holzschrauben Ø 10x80		FR Maçonnerie, béton, brique pleine, brique silico-calcaire pleine.	3 chevilles universelles S12+ 3 vis à bois Ø 10x80
GB Concrete ≥ B15 Brick ≥ Mz12 sand lime brick ≥ KSV12	3 universal fixing S12 + 3 countersunk wood screws 10mm dia. x 80mm		NL Beton B 15 Normale bouwsteen Mz 12 Kalkzandsteen KSV 12	3 Universele pluggen S12 + 3 verzonken houtschroeven 10x80
DE Leichtbauwand mit Hinter- fütterung aus Hartholz oder bei Vorwandinstallation mit Befestigungsplatte aus min. 20 mm dickem Hartholz.	3 Senk-Holzschrauben Ø 10x80 (Montageset MS 4.9 C3 Best.Nr. 0447 75)		FR Cloisons légères (type Placo- plâtre avec renfort en bois dur de 20 mm minimum).	3 vis à bois Ø 10x80 mm (kits de montage MS 4.9C3 code article 544775)
GB Lightweight partition wall and fixing in front of the wall with premounted steel mounting plate.	3 countersunk wood screws 10mm dia. x 80mm (Fixing set MS 4.9 C3 Product code 0447 75)		NL Lichte wanden van gips- karton, spaanplaat of vezelplaten met een vulling van min. 20mm dik hardhout.	3 verzonken houtschroeven 10x80
DE Leichtbauwand und Vorwand- installation mit vorgerichteter Befestigungsplatte aus Stahl.	3 Senkschrauben M10x60 DIN 7991		FR Cloisons légères (type Placo- plâtre) avec renfort en acier.	3 vis M10x60 DIN 7991
GB For fixing to lightweight partition wall and fixing in front of the wall with premounted steel mounting plate.	3 countersunk screws M10x60 DIN 7991		NL	
DE Gasbeton ≥ G2/V2	Injektionsanker, z.B. 3 Fischer FI M10 + 3 Senk- schrauben M10x35 DIN 7991		FR Béton cellulaire	Cartouches de scellement type Hilti ou Spit + 3 vis M10x35 DIN 7991
GB Aerated concrete ≥ G2/V2	Injection anchor, e.g. 3 Fischer FI M10 + 3 counter- sunk screws M10x35 DIN 7991		NL Gasbeton G2/V2	Injektieanker bijv 3 fischer F1 M10 N + 3 verzonken schroeven M10x35 DIN 7991
DE Hohlziegel/Kalksandlochstein ≥ HLz4,Hohlblockstein ≥ Hbl2	Injektions-Netzanker, z.B. 3 Fischer FI M10 N + 3 Senkschrauben M10x35 DIN 7991		FR Brique silico-calcaire creuse	Cartouches de scellement avec tamis d' injection type Hilti ou Spit + 3 vis M10x35 DIN 7991
GB Air brick/air sand-lime perforated brick ≥ HLz4, hollow block ≥ Hbl2	Net covered injection anchor,e.g. 3 Fischer FI M10N + 3 countersunk screws M10x35 DIN 7991		NL Holle bouwsteen/holle kalkzandsteen HLz 4 porissteen Hbl 2	Injektie net anker bijv. 3 fischer F1 M10 N +3 verzonken schroeven M10x35 DIN 7991
DE Bohrschablone ausrichten und Bohrungen kennzeichnen. Dübellöcher bohren.	1		FR Positionner le gabarit de perçage et marquer les perçage. Perçer les trous pour les chevilles.	
GB Align template and mark drilling positions. Drill holes for the anchors.			NL Boorschabloon plaatsen en boringen aftekenen. Gaten voor de pluggen boren.	

(DE) Dübellöcher bohren und Dübel einsetzen. (GB) Drill plug holes and insert plugs.	2 	(FR) Percer les trous de fixation et introduire les chevilles. (NL) Gaten voor de pluggen boren en de pluggen plaatsen.
(DE) Schrauben (1) lösen, unteren Holm zur Seite schwenken. (GB) Remove screws (1) and turn lower bar sideways.	3 	(FR) Retirer les vis (1), et faire pivoter la barre inférieure sur le côté. (NL) Schroeven (1) verwijderen, onderste deel naar de zijkant draaien.
(DE) Untere Befestigungsschraube (2) einschrauben. Schrauben (3) mit Unterlegscheiben (4) leicht anziehen, Montageplatte senkrecht ausrichten, Schrauben fest anziehen. (GB) Screw in lower fixing screw (2). Tighten slightly screws (3) with washers (4) align the mounting plate vertically, tighten screws.	4 	(FR) Fixer la vis inférieure (2). Serrer légèrement les vis (3) avec les rondelles (4), repositionner le support mural verticalement, et serrer les vis à fond. (NL) Onderste bevestigingsschroef (2) erin schroeven. Schroef (3) met montage-schijf (4) licht aandraaien. Montageplaat warterpas stellen, schroeven aandraaien.
(DE) Holm nach unten schwenken und mit Schrauben (1) befestigen. Abdeckkappen aufrasten. (GB) Turn bar downwards and fix with screws (1). Clip on cover.	5 	(FR) Faire pivoter la barre vers le bas et la fixer à l'aide des vis (1) sur le support mural. Cliper le cache sur le support mural. (NL) Onderste deel naar beneden draaien en met schroeven (1) bevestigen. Afdekkap plaatsen.
(DE) Demontage Abdeckkappe abhebeln. Schrauben (1) entfernen und unteren Holm nach oben schwenken. (GB) Removing Unclip cover. Remove screws (1) and turn lower bar upwards.		(FR) Démontage Soulever le cache. Retirer les vis (1) et faire pivoter la barre inférieure vers le côté. (NL) Demontage Afdekkap verwijderen. Schroeven (1) verwijderen en het onderste deel naar boven draaien.
(DE) Stützgriff abschrauben. (GB) Unscrew support rail.		(FR) Retirer les vis du support mural. (NL) Steun-greep losschroeven.